

Markscheme Barème de notation Esquema de calificación

May / Mai / Mayo de 2021

Mandarin / Mandarin / Mandarin ab initio

Standard level – Paper 2 – Reading comprehension

Niveau moyen – Épreuve 2 – Compréhension écrite

Nivel Medio – Prueba 2 – Comprensión de lectura

© International Baccalaureate Organization 2021

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2021

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2021

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

1. For questions where candidates must write their answers, do not award the mark if the answer is incomplete, or if there is additional information that is irrelevant or shifts the focus of the answer.
2. For questions where candidates are asked to answer using words as they appear in the text, do not accept paraphrases.
3. Accept spelling and grammatical mistakes provided they do not change the meaning of the answer.
4. For questions where candidates must choose an answer from options, if two answers are given – one in the box and one outside – only mark the answer inside the box.
5. Words inside brackets in this markscheme are optional: candidates may include these words in their answer, but they are not essential for the mark to be awarded. If there is more than one possible answer to a question, these answers are indicated by a slash (/).
6. This markscheme must be read in conjunction with the Marking Instructions for the relevant component on IBIS.

1. En ce qui concerne les questions pour lesquelles les candidats doivent rédiger leurs réponses, n'attribuez pas le point si la réponse est incomplète, ou s'il y a des informations supplémentaires qui ne sont pas pertinentes ou qui modifient l'objet de la réponse attendue.
2. En ce qui concerne les questions pour lesquelles les candidats doivent répondre en utilisant des mots précis qui apparaissent dans le texte, n'acceptez pas les paraphrases.
3. Les erreurs d'orthographe et de grammaire sont acceptées si elles ne changent pas le sens de la réponse.
4. En ce qui concerne les questions pour lesquelles les candidats doivent choisir une réponse parmi plusieurs propositions, s'ils ont donné deux réponses différentes, l'une à l'intérieur de la case et l'autre en-dehors, ne prenez en compte que la réponse qui se situe dans la case.
5. Les mots entre parenthèses dans ce barème de notation sont facultatifs : les candidats peuvent les inclure dans leur réponse, mais ils ne sont pas essentiels pour justifier l'attribution du point. S'il y a plus d'une réponse possible à une question, celles-ci sont indiquées par une barre oblique (/).
6. Ce barème de notation est à lire parallèlement aux instructions de notation disponibles sur IBIS pour la composante concernée.

1. En las preguntas en las que los alumnos deban responder por escrito, no otorgue la puntuación si la respuesta está incompleta, o si aportan detalles adicionales que cambian el enfoque o no son pertinentes.
2. En las preguntas en las que los alumnos deban responder usando las palabras tal cual aparezcan en el texto, no acepte paráfrasis.
3. Acepte los errores de ortografía y gramática, siempre y cuando no modifiquen el significado de la respuesta.
4. En las preguntas en las que los alumnos deban elegir una opción, si se han escrito dos respuestas (una dentro de la casilla y la otra fuera), puntúe únicamente la que esté dentro de la casilla.
5. Las palabras entre corchetes en este esquema de calificación son opcionales: los alumnos pueden incluirlas en la respuesta, pero no son fundamentales para que se otorgue la puntuación. Si hay más de una respuesta posible a una pregunta, esto se indica con una barra (/).
6. Este esquema de calificación debe leerse junto con las instrucciones para la corrección del componente en cuestión disponibles en IBIS.

Mandarin ab initio – Simplified version
Mandarin ab initio – Version simplifiée
Mandarín ab initio – Versión simplificada

文本 A—碧山园中心

问题	标准答案	能接受的答案	无法接受的答案	分数
1.	D			1
2.	A			1
3.	D			1
4.	D			1
5.	C			1
6.	周末 (的时候)	星期六和星期天 / 周六和周日		1
7.	地铁 / 公共汽车			1
8.	刘		刘经理	1
9.	餐厅			1
10.	上网			1
11.	冰水			1
12.	手机			1
总分				12

文本 B — 中学生聊天室

问题	标准答案	能接受的答案	无法接受的答案	分数
13.	睡个好觉	睡觉 / 睡眠 (问题) / 你能睡个好觉吗?		1
14.	去年九月	上年九月		1
15.	三十分钟 / 30 分钟	半个小时 / 半个钟头		1
16.	(比以前) 容易	更容易		1
17.	晚上十点	十点		1
18.	错 (他 / 我) 是 (广州中学的) 住校生		只提供对错。 只提供理由。	1
19.	错 (他们 / 我们) 不能看电视		只提供对错。 只提供理由。	1
20.	对 (他 / 我) 一下子就睡着了		只提供对错。 只提供理由。	1
21.	错 (每天下课) 回家以后, (她) 要做学校的功课		只提供对错。 只提供理由。	1
22.	对 周末的时候 (她) 还得上补习班 (和兴趣班)	星期六和星期日 (天) / 周六和周日, (她) 还得上补习班 (和兴趣班)	只提供对错。 只提供理由。	1
23.	E			1
24.	H			1
25.	A			1
26.	C			1
			总分	14

文本 C — “时间银行”

问题	标准答案	能接受的答案	无法接受的答案	分数
27.	下 (了一场) 雪	雪	很冷	1
28.	堆雪人 / 打雪仗		玩雪	1
29.	(杭州市政府的) 网站	(杭州市政府的) 网	报名	1
30.	A, D, E, H	任何顺序, 每个一分		4
31.	每 (个) 星期三			1
32.	山区 (的) 孩子 (们)		孩子 / 小孩 / 儿童	1
33.	说话	聊天	打扫 / 清洁	1
34.	D			1
35.	F			1
36.	A			1
37.	E			1
			总分	14

Mandarin ab initio – Traditional version

Mandarin ab initio – Version traditionnelle

Mandarín ab initio – Versión tradicional

文本 A—碧山園中心

問題	標準答案	能接受的答案	無法接受的答案	分數
1.	D			1
2.	A			1
3.	D			1
4.	D			1
5.	C			1
6.	週末 (的時候)	星期六和星期天 / 週六和週日		1
7.	地鐵 / 公共汽車			1
8.	劉		劉經理	1
9.	餐廳			1
10.	上網			1
11.	冰水			1
12.	手機			1
總分				12

文本 B — 中學生聊天室

問題	標準答案	能接受的答案	無法接受的答案	分數
13.	睡個好覺	睡覺 / 睡眠 (問題) / 你能睡個好覺嗎?		1
14.	去年九月	上年九月		1
15.	三十分鐘 / 30 分鐘	半個小時 / 半個鐘頭		1
16.	(比以前) 容易	更容易		1
17.	晚上十點	十點		1
18.	錯 (他 / 我) 是 (廣州中學的) 住校生		只提供對錯。 只提供理由。	1
19.	錯 (他們 / 我們) 不能看電視		只提供對錯。 只提供理由。	1
20.	對 (他 / 我) 一下子就睡著了		只提供對錯。 只提供理由。	1
21.	錯 (每天下課) 回家以後, (她) 要做學校的功課		只提供對錯。 只提供理由。	1
22.	對 週末的時候 (她) 還得上補習班 (和興趣班)	星期六和星期日 (天) / 週六和週日 (她) 還得上補習班 (和興趣班)	只提供對錯。 只提供理由。	1
23.	E			1
24.	H			1
25.	A			1
26.	C			1
			總分	14

文本 c — 「時間銀行」

問題	標準答案	能接受的答案	無法接受的答案	分數
27.	下 (了一場) 雪	雪	很冷	1
28.	堆雪人 / 打雪仗		玩雪	1
29.	(杭州市政府的) 網站	(杭州市政府的) 網	報名	1
30.	A, D, E, H	任何順序, 每個一分		4
31.	每 (個) 星期三			1
32.	山區 (的) 孩子 (們)		孩子 / 小孩 / 兒童	1
33.	說話	聊天	打掃 / 清潔	1
34.	D			1
35.	F			1
36.	A			1
37.	E			1
			總分	14